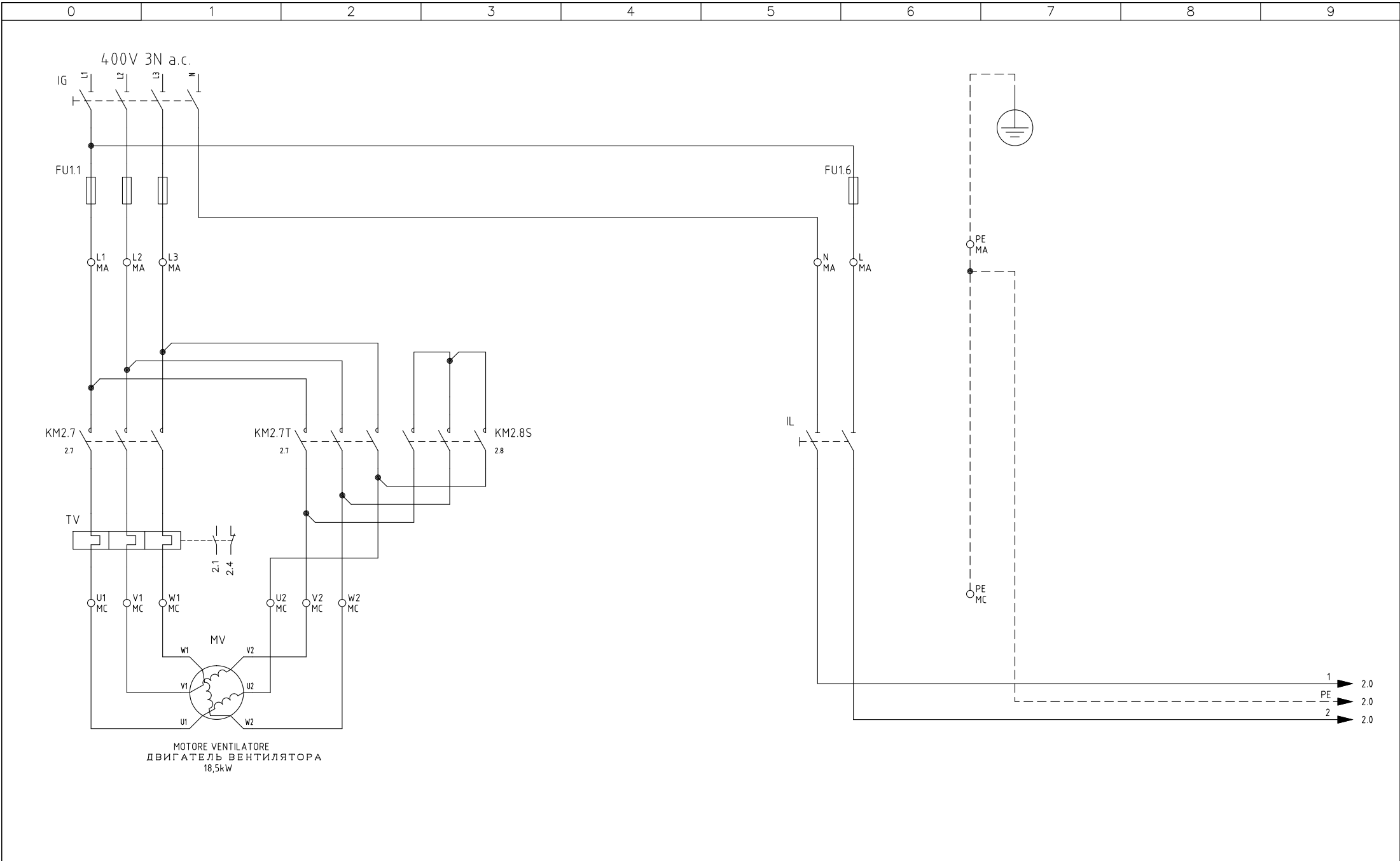
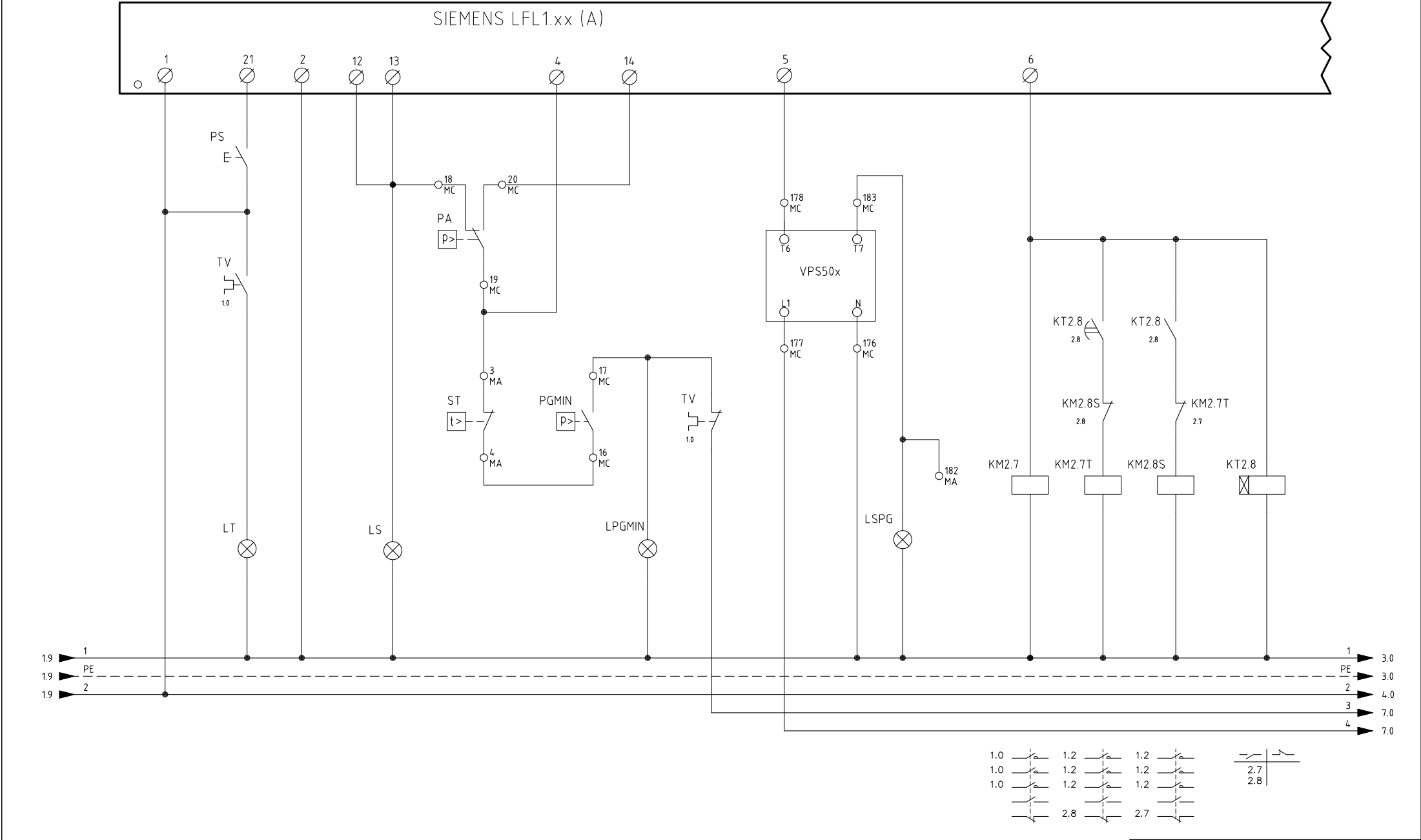


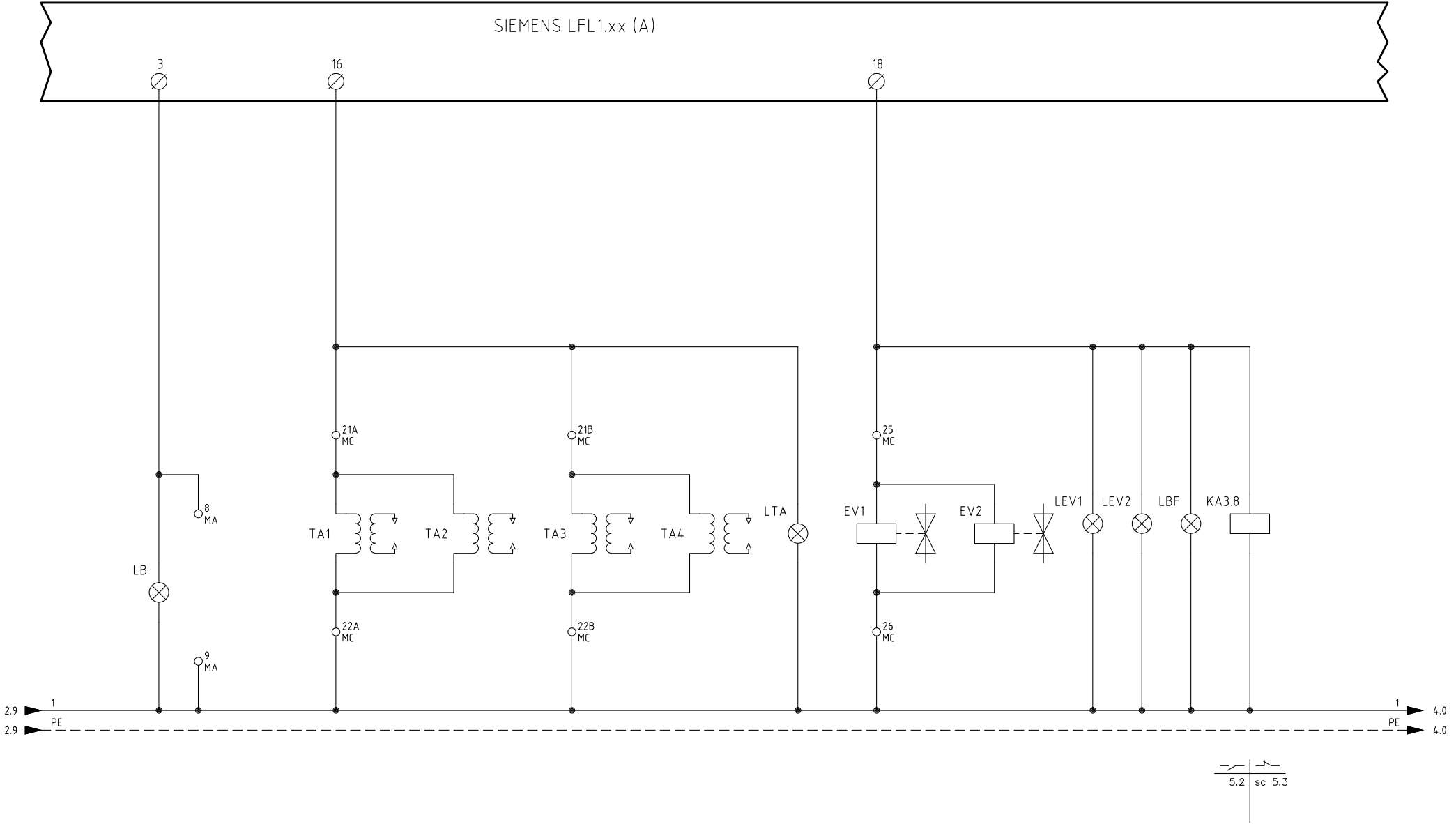


05	ADDED "RWF50.2x" AND "600V"	13/07/12	U.PINTON
04	AGGIUNTO/ADDED "SIEMENS LFE10"	05/05/11	U. PINTON
03	ADDED SQM40.265	01/12/09	U. PINTON
02	7 PINS PROBE CONNECTOR ADDED	08/05/09	U. PINTON
01	KT1 DELAY MODIFIED	12/12/07	U. PINTON
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME

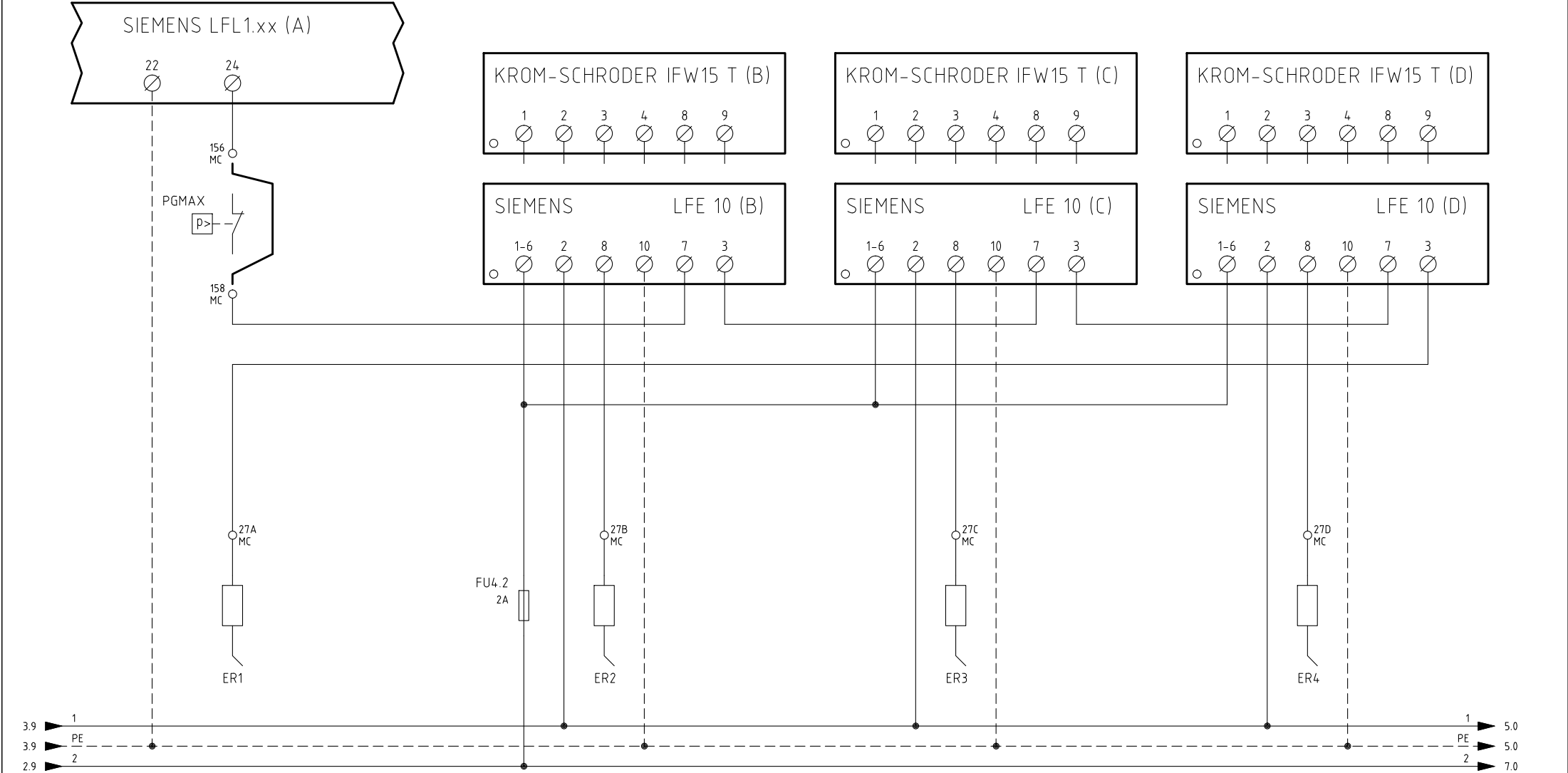
	Impianto	Ordine	Data	27/07/2006	PREC.	FOGLIO
	TIPI/TYPES P525A / R525A MODELLO/MODEL M-.MD.S.RU.VS.x.xx	Commissa	Data Controllato	13/07/2012	/	1
	Descrizione	Esecutore	Controllato	Dis. N.	SEQUE	TOTALE
	VERSIONE "DRAGO" (CON SELETTORE "CMF" A 4 POSIZIONI) "DRAGON" VERSION (WITH "CMF" SELECTOR TO 4 POS.)	U. PINTON	S. MARCHETTI	11 - 345	2	11



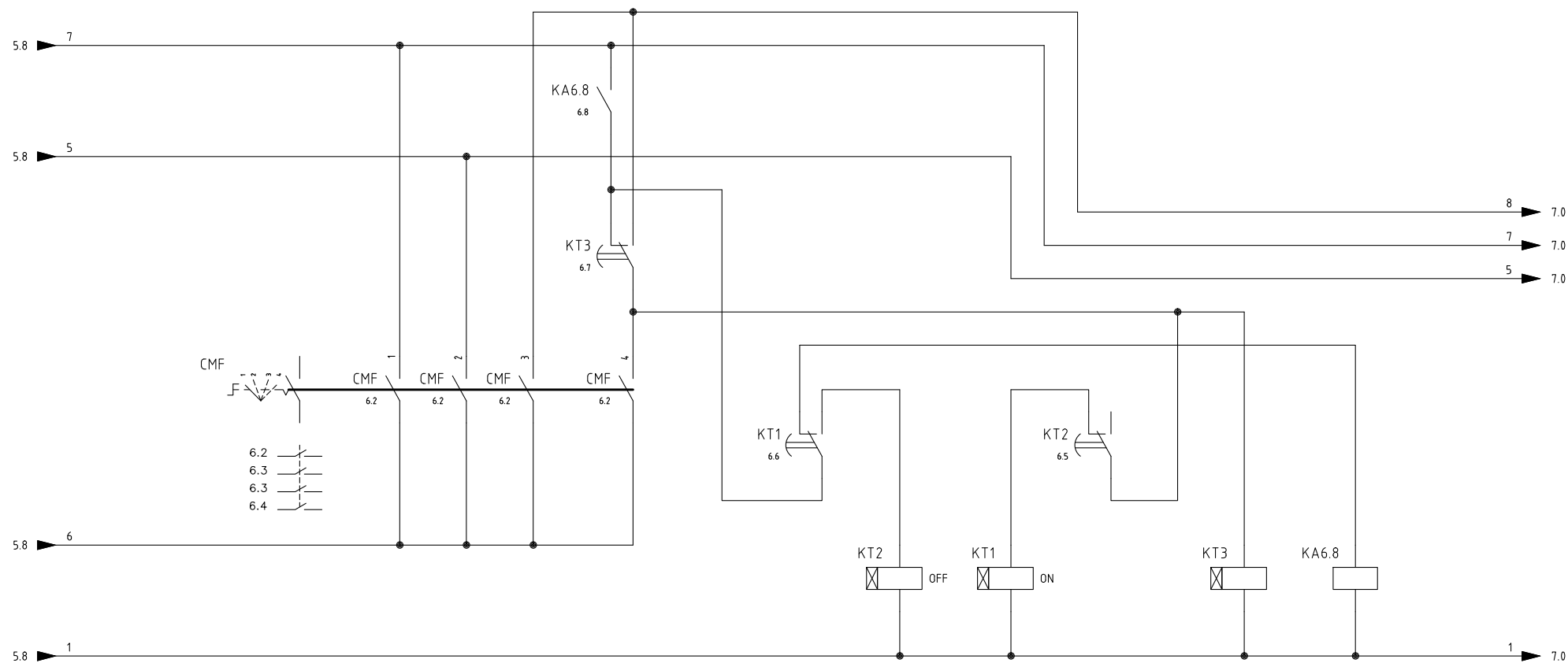
SIEMENS LFL1.xx (A)



Data	27/07/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	2	3
Dis. N.	11 - 345	SEGUE	TOTALE
		4	11



Data	27/07/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	3	4
Dis. N.	11 - 345	SEGUE	TOTALE
		5	11



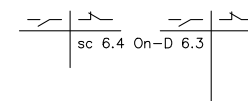
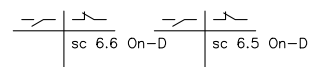
CMF :

1 - ALTA FIAMMA
БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ

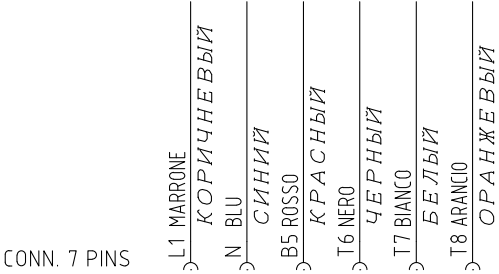
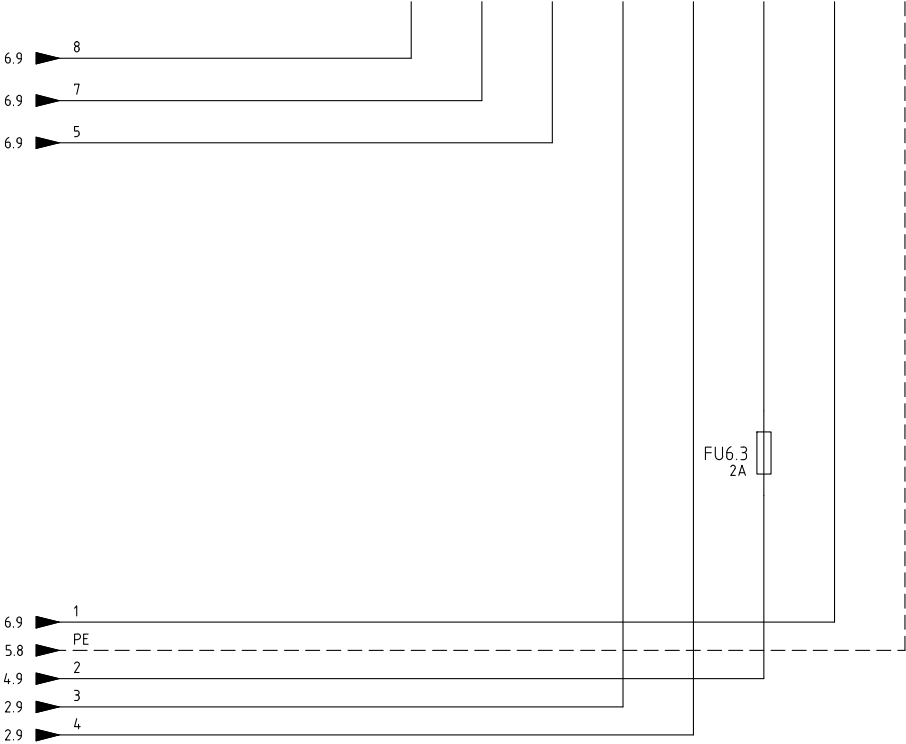
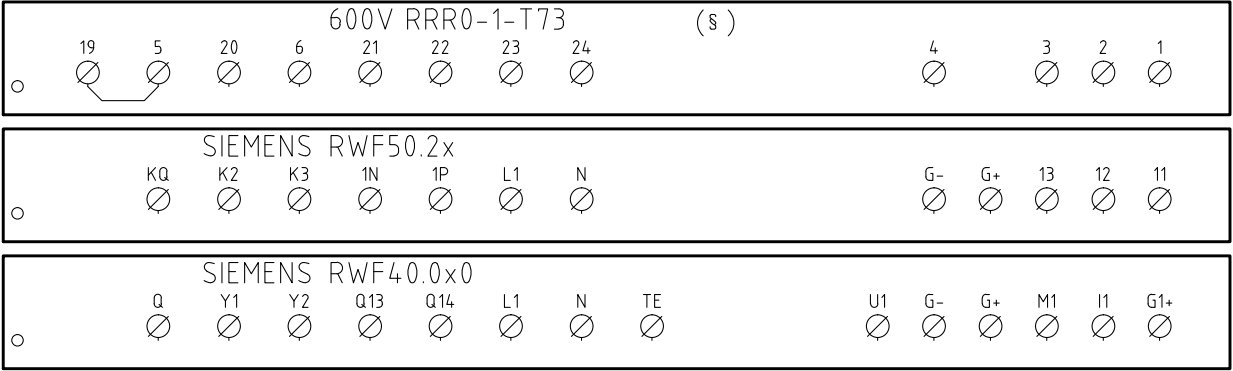
2 - BASSA FIAMMA
МАЛОЕ ПЛАМЯ

3 - AUTOMATICO
АВТОМАТИЧЕСКИЙ

4 - AUMENTO LENTO
МЕДЛ. УВЕЛИЧЕНИЕ



Data	27/07/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	5	6
Dis. N.	11 - 345	SEGUE	TOTALE
		7	11



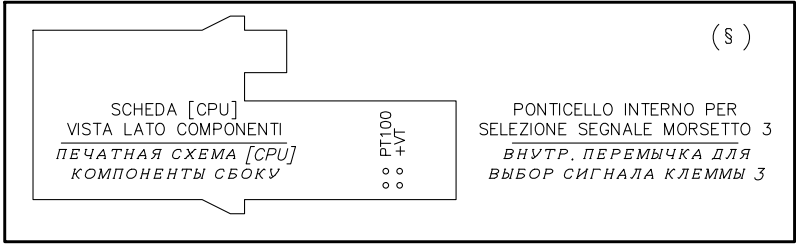
CAVO 7x0,75mmq

КАБЕЛЬ 7x0,75mmq

(xx)

ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI

ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ



§

VERSIONE (PR) / VERSIONE (MD) CON RWF.. / 600V

ИСПОЛНЕНИЕ «PR» / ИСПОЛНЕНИЕ «MD» С «RWF.. / 600V»

Data	27/07/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	6	7
Dis. N.	11 - 345	SEGUE	TOTALE
		8	11

(xx)

ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI

ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ

600V RRR0-1-T73

RWF40.0x0

RWF50.2x

PT100

+

VT

3

=

PT100

3

=

+VT

(§)

PONTICELLO INTERNO PER SELEZIONE SEGNALE MORSETTO 3

ВНУТР. ПЕРЕМЫЧКА ДЛЯ ВЫБОР СИГНАЛА КЛЕММЫ 3

3 (PT100)

2

1

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

2

1

T7

T8

TC

4

3 (+VT)

2

1

N

T6

T7

T8

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

mA

SD - 4÷20mA

2

1

T7

T8

SD - 0÷10V

3 (+VT)

2

1

T6

T7

T8

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

M1

G1+

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS QAE2../QAC2../QAM2..

PT1000

1000 OHM 0°C

M1

I1

G1+

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

M1

I1

T6

T7

TC

G-

G+

M1

I1

N

B5

T6

T7

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

mA

SD - 4÷20mA

U1

M1

L1

T6

SD - 0÷10V

U1

G-

G+

M1

L1

N

B5

T6

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

13

11

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS

PT1000

1000 OHM 0°C

13

12

11

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

G-

G+

13

12

N

B5

T6

T7

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

mA

SD - 4÷20mA

13

11

T6

T8

SD - 0÷10V

G-

G+

13

11

N

B5

T6

T8

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

BIANCO WHITE

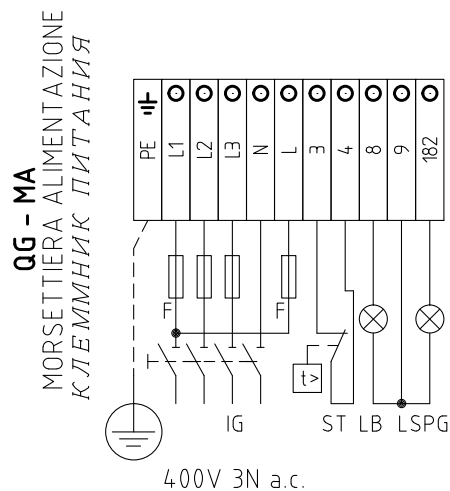
VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE... 0÷10V



SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA

СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ

SQL33

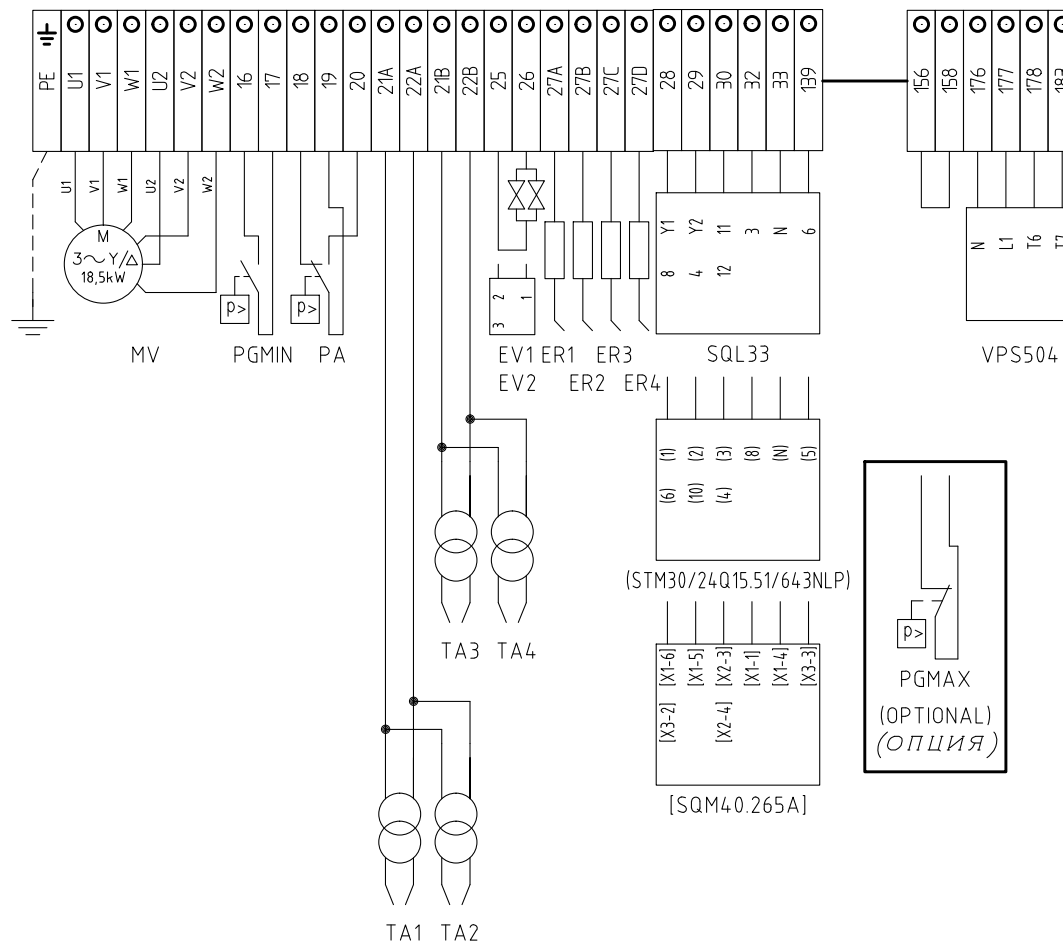
Y1	ALTA FIAMMA
Y2	БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ
	SOSTA E ACCENSIONE
	ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ
3	BASSA FIAMMA
	МАЛОЕ ПЛАМЯ
6	LIMITE ANTICIPRO (>5° (AMMA III)
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ВРЕМЕНИ НАЧАЛ. ОТКР. (>5° КУВЛАЧОК III)

SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)

СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)

(STM30/24Q15.51/641NLP)

I	ALTA FIAMMA
II	БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ
	SOSTA E ACCENSIONE
	ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ
III	BASSA FIAMMA
	МАЛОЕ ПЛАМЯ
V	TEMPO ANTICIPO (5° CAMMA III)
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ВРЕМЕНИ НАЧАЛ. ОТКР. (>5° КУЛАЧОК III)



SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)

СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)

[SQM40.265Axx]

I	ALTA FIAMMA
II	БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ SOSTA E ACCENSIONE
III	ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ BASSA FIAMMA
VI	МАЛОЕ ПЛАМЯ LIMITE ANTICIPO (+5° C/AMMA III) ОГРАНИЧИТЕЛЬ ВРЕМЕНИ НАЧАЛ. ОТКР. (>5° КУВЛАЧОК III)

Data	27/07/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	8	9
Dis. N.	11 – 345	SEGUE	TOTALE
		10	11

SIGLA/ITEM	FOGLIO/SHEET	FUNZIONE	FUNCTION
600V RRR0–1–T73	7	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
(STM30/24Q15.51/641NLP)	5	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
CMF	6	COMMUT. MANUALE FUNZ. 0)FERMO 1)ALTA FIAMMA 2)BASSA FIAMMA 3)AUTOMATICO 4)AUMENTO LENTO	MANUAL SWITCH 0)OFF 1)HIGH FLAME 2)LOW FLAME 3)AUTOMATIC 4)SLOW INCREASE
ER1	4	ELETTRODO RILEVAZIONE FIAMMA	КОНТРОЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОД ПЛАМЕНИ
ER2	4	ELETTRODO RILEVAZIONE FIAMMA	КОНТРОЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОД ПЛАМЕНИ
ER3	4	ELETTRODO RILEVAZIONE FIAMMA	КОНТРОЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОД ПЛАМЕНИ
ER4	4	ELETTRODO RILEVAZIONE FIAMMA	КОНТРОЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОД ПЛАМЕНИ
EV1	3	ELETTROVALVOLA GAS LATO RETE (O GRUPPO VALVOLE)	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ СЕТИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ)
EV2	3	ELETTROVALVOLA GAS LATO BRUCIATORE (O GRUPPO VALVOLE)	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ ГОРЕЛКИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ)
FU1.1	1	FUSIBILI DI LINEA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ
FU1.6	1	FUSIBILE DI LINEA	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ
FU4.2	4	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU6.3	7	FUSIBILE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
IFW15 T (B)	4	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
IFW15 T (C)	4	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
IFW15 T (D)	4	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
IG	1	INTERRUTTORE GENERALE	ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
IL	1	INTERRUTTORE LINEA AUSILIARI	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛИНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ
KA3.8	3	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KA6.8	6	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KM2.7	2	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE (LINEA)	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА (ЛИНИЯ)
KM2.7T	2	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE (TRIANGOLO)	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА (ТРЕУГОЛЬНИК)
KM2.8S	2	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE (STELLA)	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА (ЗВЕЗДА)
KT1	6	RELE’ TEMPORIZZATORE ON	РЕЛЕ ТАЙМЕРА ВКЛ
KT2	6	RELE’ TEMPORIZZATORE OFF	РЕЛЕ ТАЙМЕРА ОТКЛ
KT2.8	2	TEMPORIZZATORE STELLA/TRIANGOLO	ТАЙМЕР ЗВЕЗДА/ТРЕУГОЛЬНИК
KT3	6	RELE’ TEMPORIZZATORE MODULAZIONE	РЕЛЕ ТАЙМЕРА МОДУЛЯЦИИ
LAF	5	LAMPADA SEGNALAZIONE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БОЛЬШОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ
LB	3	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ
LBF	3	LAMPADA SEGNALAZIONE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА МАЛОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ
LEV1	3	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV1]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EV1]
LEV2	3	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV2]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EV2]

SIGLA/ITEM	FOGLIO/SHEET	FUNZIONE	FUNCTION
LFE 10 (B)	4	RELE' RILEVAZIONE FIAMMA (ALTERNATIVA)	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
LFE 10 (C)	4	RELE' RILEVAZIONE FIAMMA (ALTERNATIVA)	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
LFE 10 (D)	4	RELE' RILEVAZIONE FIAMMA (ALTERNATIVA)	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
LPGMIN	2	LAMPADA SEGNALAZIONE PRESENZA GAS IN RETE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА НАЛИЧИЯ ГАЗА В СЕТИ
LS	2	LAMPADA SEGNALAZIONE SOSTA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РЕЖИМА ВЫЖИДАНИЯ ГОРЕЛКИ
LSPG	2	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO CONTROLLO TENUTA VALVOLE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ БЛОКА КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ КЛАПАНОВ
LT	2	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE VENTILATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
LTA	3	LAMPADA SEGNALAZIONE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАПАЛЬНОГО ТРАНСФОРМАТОРА
MV	1	MOTORE VENTILATORE	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
PA	2	PRESSOSTATO ARIA	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА
PGMAX	4	PRESSOSTATO GAS DI MASSIMA PRESSIONE (OPTIONAL)	РЕЛЕ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА (ОПЦИЯ)
PGMIN	2	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA PRESSIONE	РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА
PS	2	PULSANTE SBLOCCO FIAMMA	КНОПКА СБРОСА БЛОКИРОВКИ ПЛАМЕНИ
PT100	8	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
RWF40.0x0	7	REGOLATORE MODULANTE	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР
RWF50.2x	7	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
SD-PRESS	8	SONDA DI PRESSIONE	ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ
SD-TEMP.	8	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
SD - 0÷ 10V	8	TRASDUTTORE USCITA IN TENSIONE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ВЫХОДОМ НАПРЯЖЕНИЯ
SD - 4÷ 20mA	8	TRASDUTTORE USCITA IN CORRENTE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ТОКОВЫМ ВЫХОДОМ
SIEMENS LFL1.xx (A)	2	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
SQL33.03	5	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ
ST	2	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
TA1	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TA2	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TA3	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TA4	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TC	8	TERMOCOPPIA	ТЕРМОПАРА
TV	1	TERMICO MOTORE VENTILATORE	ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
VPS50x	2	CONTROLLO DI TENUTA VALVOLE GAS	БЛОК КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧН. ГАЗОВ. КЛАПАН.
[SQM40.265A]	5	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)